

**Совет Безопасности**

Distr.: General

6 June 2016

Russian

Original: English

---

**Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии  
при Организации Объединенных Наций от 6 июня 2016 года  
на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Болгарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и, в соответствии с пунктом 40 резолюции 2270 (2016), имеет честь настоящим препроводить доклад о мерах, принимаемых правительством Болгарии во исполнение положений резолюции 2270 (2016) (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Болгарии при Организации Объединенных  
Наций от 6 июня 2016 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад Болгарии Комитету Совета Безопасности,  
учрежденному резолюцией 1718 (2006), подготовленный  
в соответствии с пунктом 40 резолюции 2270 (2016)**

Болгария неуклонно принимает необходимые меры по осуществлению резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и 2270 (2016) Совета Безопасности.

Болгария принадлежит к числу авторов резолюции 2270 (2016) и выступает за ее скорейшее осуществление.

Болгария и другие государства — члены Европейского союза совместно ввели дополнительные ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, как это предусмотрено в резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности<sup>a</sup>. Европейский союз транспонировал эту резолюцию в законодательство путем принятия следующих правовых документов:

а) решение Совета (CFSP) 2016/319 от 4 марта 2016 года, которым были внесены изменения в решение 2013/183/CFSP об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 5 марта 2016 года;

б) имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2016/315 от 4 марта 2016 года, которым были внесены изменения в постановление Совета (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и который вступил в силу 5 марта 2016 года;

с) решение Совета (CFSP) 2016/476 от 31 марта 2016 года, которым были внесены изменения в решение 2013/183/CFSP об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 1 апреля 2016 года;

д) постановление Совета (ЕС) 2016/682 от 29 апреля 2016 года, которым были внесены изменения в постановление (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 4 мая 2016 года;

е) постановление Совета (ЕС) 2016/569 от 12 апреля 2016 года, которым были внесены изменения в постановление (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 14 апреля 2016 года.

---

<sup>a</sup> Информация обо всех юридических актах Европейского союза публикуется в издании *Official Journal of the European Union*.

Помимо ограничительных мер, введенных резолюцией 2270 (2016), 19 мая 2016 года Европейский союз расширил свои автономные меры, добавив 18 физических лиц и одно юридическое лицо в перечень субъектов, подпадающих под действие ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР).

Ограничительные меры, введенные этим решением Совета, распространяются преимущественно на высокопоставленных военных, участвовавших в работе ключевых учреждений, несущих ответственность за поддержку или поощрение связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения программ КНДР. Юридическое лицо, которое было дополнительно включено в перечень, участвует в разработке и практическом осуществлении программ, связанных с баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения. Ограничительные меры включают ограничения на поездки и замораживание активов.

Вышеуказанные меры были приняты на основе:

а) решения Совета (CFSP) 2016/785 от 19 мая 2016 года, которым были внесены изменения в решение 2013/183/CFSP об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 20 мая 2016 года;

б) имплементационного регламента Комиссии (ЕС) 2016/780 от 19 мая 2016 года, которым были внесены изменения в постановление Совета (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и которое вступило в силу 20 мая 2016 года.

Кроме того, 27 мая 2016 года Европейский союз принял дополнительные ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которые выходят за рамки резолюции 2270 (2016). Эти меры включают:

а) в секторе торговли: запрет на импорт нефтепродуктов и предметов роскоши из КНДР и поставку, продажу или передачу ей дополнительных предметов, материалов и оборудования, связанных с товарами и технологиями двойного назначения, а также запрет на любую государственную финансовую поддержку торговли с этой страной;

б) в финансовом секторе: запрещение перевода денежных средств в КНДР или из нее, за исключением тех случаев, когда это делается в некоторых заранее определенных и предварительно согласованных целях;

с) в области инвестиционной деятельности: запрещение всех инвестиций КНДР в Европейском союзе и инвестиций граждан или юридических лиц Европейского союза в сектора горно-добывающей, горно-обогатительной и химической промышленности, а также в любые компании, участвующие в осуществлении незаконных программ этой страны;

д) в транспортном секторе: запрещение вылета с территории Европейского союза, посадки на его территории или пролета над ней в отношении любых воздушных судов, эксплуатируемых перевозчиками из КНДР, равно как и захода в порты Европейского союза в отношении любых судов, принадлежащих, эксплуатируемых или с судовой командой КНДР.

Вышеуказанные меры были приняты на основе:

а) решения Совета (CFSP) 2016/849 от 27 мая 2016 года об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которое отменяет решение 2013/183/CFSP и которое вступило в силу 29 мая 2016 года;

б) постановления Совета (ЕС) 2016/841 от 27 мая 2016 года о внесении изменений в постановление (ЕС) № 329/2007 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которое вступило в силу 29 мая 2016 года<sup>7</sup>

Все вышеупомянутые постановления Европейского союза всецело обязательны и являются применимыми к Болгарии.

В рамках сферы своей национальной имплементационной компетенции Государственное агентство национальной безопасности, которое отвечает также за осуществление и контроль ограничительных мер в отношении КНДР информировало все болгарские банки о принятия резолюции 2270 (2016) и потребовало от них строгого соблюдения предусмотренных в ней санкций.

Болгарский народный банк опубликовал на своем веб-сайте правовые акты Европейского союза и автономные критерии Европейского союза, касающиеся определения ограничительных мер в отношении КНДР, в целях своевременного информирования банков о последних изменениях в действующем законодательстве. Кроме того, в ходе регулярных инспекций на местах банки проверяются на предмет соблюдения законодательства Европейского союза в отношении состава клиентуры и передачи операций в КНДР и получения таковых из КНДР. При этом анализируются отношения между проверяемым банком и резидентом страны с целью выяснения, насколько банк соблюдает установленные юридические нормы.

Национальное таможенное управление Болгарии, как таможенная служба одного из государств — членов Европейского союза, непосредственно применяет надлежащие нормы действующего законодательства Европейского союза, касающиеся запретов и ограничений в отношении физических и юридических лиц КНДР и структур, имеющих отношение к связанному с ядерным оружием или баллистическими ракетами программам этой страны, и строго следит за осуществлением ограничительных мер, принятых в контексте Общей внешней политики и политики безопасности Европейского союза. Кроме того, сотрудники таможенной службы имеют возможность для осуществления таможенного контроля грузов, подпадающих под действие ограничений и запретов. В интересах строгого соблюдения ограничительных мер в отношении КНДР в соответствии с резолюцией 2270 (2016) и последующими законодательными актами Европейского союза были разработаны подробные инструкции для облегчения функции таможенного контроля. Информация о действующих ограничительных мерах, принятых в контексте Общей внешней политики и политики безопасности Европейского союза, включая последние изменения, затрагивающие санкции в отношении КНДР, в надлежащем порядке публикуется на веб-сайте Управления. Кроме того, Управление ежемесячно получает от таможенных учреждений доклады о нарушениях и/или возможных проблемах при осуществлении санкций в отношении КНДР.